

# CURIOSITÉ(S)

avignon2025.fr

## La bella Italia À AVIGNON

Une semaine à l'italienne

Du 4 au 19 octobre 2025



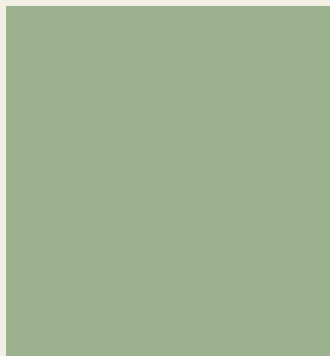
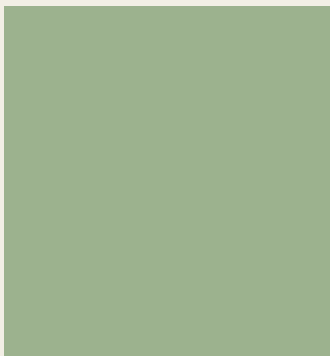
### Marché Italian

Du 8 au 12 octobre

De 10 h à 20 h

Place du Palais des Papes

+ d'infos sur [avignon2025.fr](https://avignon2025.fr)



Pour la 9<sup>e</sup> année consécutive, et pour le ravissement de tous, l'Italie s'invite à Avignon du 4 au 19 octobre !

Un véritable plaisir que cette quinzaine qui résonne, dans toute notre ville, des accents chantants de la belle transalpine !

Le cœur de la manifestation prend vie au pied du Palais des Papes, autour des commerçants et artisans du désormais incontournable et attendu marché Italien, où l'on déguste avec gourmandise, et en musique, fromages, vins, douceurs, pâtes et autres spécialités italiennes : remercions cette année encore la Chambre de commerce Italienne pour la France de Marseille grâce à laquelle ce rendez-vous gourmand (mais pas que) est possible.

Mais au-delà, c'est bien toute la ville qui s'habille en vert, blanc, rouge !

Cinéma, conférences, musique, théâtre... il y en a pour tous les goûts et tous les âges, tant Avignon et culture italienne sont liées ! Citons nos théâtres, l'Opéra, le cinéma le Vox, nos musées, les Archives municipales qui tous ont eu à cœur, main dans la main avec le Consulat d'Italie, de proposer un programme inédit qui saura, sans nul doute, vous ravir !

Belle quinzaine italienne à toutes et tous !



**Cécile HELLE**  
Maire d'Avignon

L'année 2025 voit se réaliser la 9<sup>e</sup> édition de "*Bella Italia en Avignon*" avec, comme chaque année, un riche programme culturel qui rend hommage aux diverses facettes de la culture italienne.

Pour cette édition également, le Consulat Général d'Italie et le Grand Opéra d'Avignon seront côte à côte dans une collaboration fructueuse et consolidée, qui a permis lors des précédentes éditions d'offrir au grand public un programme musical d'excellence. À l'Opéra Grand Avignon se tiendra un concert de la très prestigieuse Cappella Mediterranea, dédié aux musiques du sud de l'Italie ; un deuxième concert sera proposé par l'ONAP avec le talentueux accordéoniste Théo Gould, qui fera côtoyer Vivaldi et Rota, la chanson napolitaine et le chœur de l'Opéra.

L'Institut Italien de Culture, en collaboration avec Musique Baroque en Avignon, accueillera la prestigieuse Chigiana de Sienne pour deux concerts au Musée du Petit Palais – Louvre en Avignon. Et encore, Musique Sacrée en Avignon, qui nous fera redécouvrir Bach en Italie, Vivaldi, Albinoni, Corelli et bien d'autres encore.

Une offre musicale qui s'annonce riche et variée, avec en plus un large programme théâtral. À ce propos, parmi les nombreuses propositions présentes dans le calendrier, nous aurons l'honneur d'accueillir la compagnie italienne de Gianfranco Berardi, qui se produira à la fois au théâtre du « Chien qui fume » et au « théâtre

du Balcon », avec le soutien de l'Institut Italien de Culture. À tout cela s'ajoutent des spectacles de danse contemporaine et une riche proposition de films italiens sont à découvrir ou redécouvrir au Ciné Vox, pour la joie du grand public. La grande variété des spectacles mentionnés ci-dessous permettra non seulement d'offrir au public un regard à 360 degrés sur la culture italienne, mais, comme chaque année, d'impliquer véritablement toute la ville d'Avignon.

Cette année encore, toutes les scènes permanentes d'Avignon seront présentes à cette nouvelle édition, restant fidèles à ce qui a toujours été l'esprit qui caractérise la *Bella Italia* depuis sa première édition : rapprocher l'Italie aux nombreux Avignonnais et touristes qui visitent la cité des Papes dans un cadre historique et architectural unique.

À cette richesse de propositions culturelles s'ajoute également le marché d'excellence gastronomique et artisanal organisé par la CCIFM. Ce marché rendra parfaite l'alliance entre culture et détente, selon une formule variée, à savourer en famille ou entre amis.

L'édition 2025 est la dernière à laquelle je pourrai apporter mon soutien, puisque mon mandat arrivera à son terme en août 2026. En passant le relais à mon successeur, je ne manquerai pas de lui transmettre la passion et l'enthousiasme avec lesquels j'ai participé aux éditions de ces dernières années. Pour moi, cela a

été un grand honneur ainsi qu'un immense plaisir de me joindre à toutes les personnes qui ont vu ce projet grandir, jusqu'à devenir une partie intégrante et irremplaçable du panorama culturel de la ville, mais surtout un point de référence unique dans l'offre culturelle italienne en France. Je suis sûr que la *Bella Italia* continuera dans les années à venir à croître et à s'enrichir toujours davantage de contenus et de propositions culturelles, renouvelant chaque année cette grande amitié qui lie l'Italie à la France, et en particulier la ville des Papes à l'histoire de notre pays.

En adressant à tous les acteurs impliqués un grand « *in bocca al lupo* » pour les éditions à venir, permettez-moi enfin d'adresser un remerciement sincère aux différents services de la Mairie d'Avignon, à Madame la Maire Cécile Helle, ainsi qu'à notre irremplaçable correspondante consulaire Monique Albergati pour tout son travail fédérateur, et qui reste plus que jamais l'âme de cet événement.

Nous vous attendons tous à Avignon pour célébrer ensemble, dans le splendide cadre architectural de la cité des Papes, la culture, l'art et l'histoire de notre beau pays.

---

**FABIO MONACO**

Monsieur  
le Consul Général d'Italie

« *Bella Italia* » village italien entièrement dédié à l'artisanat et à la gastronomie italienne sera installé sur la superbe place du Palais des Papes.

Ce marché soutenu par le Consulat Général d'Italie de Marseille et la Municipalité d'Avignon est organisé par la Chambre de Commerce Italienne pour la France de Marseille (CCIFM) qui est la plus ancienne Chambre de Commerce italienne dans le Monde puisque fondée en 1866 avant même la fin de la réunification italienne.

Certifiée ISO 9001, la CCIFM a pour objectif de renforcer les relations économiques entre les 2 pays. Elle appartient à un réseau unique au monde de 86 chambres présentes dans 63 pays et est soutenue par le Ministère des Affaires étrangères et le Ministère de l'Industrie et du Made in Italy.

Bella Italia, c'est plus d'une vingtaine d'exposants, tous producteurs, en provenance de différentes régions d'Italie qui proposent des produits dans les secteurs suivants : agroalimentaire (fromages, charcuterie, vins, biscuits salés/sucré, chocolat...), mode et accessoires (sacs, chaussures, vestes, bijoux, foulards...), décoration d'intérieur ..

- des animations, permettant de reproduire l'ambiance festive typique du « Bel Paese » et donner l'impression aux visiteurs de voyager en Italie (chanteurs, ateliers culinaires et artistiques...)

Belle Italia, sera le fil rouge de

cette semaine culturelle italienne imaginée par notre déléguée Monique Albergati avec le soutien de l'Institut Culturel Italien, du Consulat d'Italie, de la Ville d'Avignon et de toutes les structures culturelles de la Ville influencées par le Bel Paese.

Cette manifestation reçoit tous les ans un accueil très chaleureux des avignonnais que nous remercions et en particulier de son Maire, Madame Cécile Helle sans qui rien ne serait possible.

### **Domenico BASCIANO**

Président de  
la Chambre de Commerce  
Italienne pour la France  
de Marseille



# INAUGURATIONS

*Samedi 4 octobre*

## **Inauguration de la programmation culturelle**

**PLACE PIE À 10H ET À 13H**

### **Spectacle New Dance Club**

L'école de danse NEW DANCE CLUB, créée en 2000, vous fera découvrir les danses du folklore de la région EMILIA ROMAGNA, comme le « Valzer », la Mazurka et la Polka Romagnola et surtout la surprenante « Frusta Romagnola », littéralement la danse des fouets, ancestrale et spectaculaire.

*Ce samedi 4 octobre, venez profiter des plats italiens à la « petite cuisine » italienne concoctés dans les Halles.*

*Mercredi 8 octobre*

## **Inauguration du Marché Italien**

**PLACE DU PALAIS DES PAPES À 11H**

Proposé par la Chambre de Commerce Italienne pour la France de Marseille.



Du mercredi 8  
au dimanche 12  
octobre

De 10h à 20h

Place du Palais des Papes

Nocturne le vendredi 10 octobre  
jusqu'à 22h

## MARCHÉ ITALIEN

Plus d'une vingtaine d'artisans et producteurs, venus d'Italie, seront présents sur la Place du Palais des Papes, du 8 au 12 octobre inclus. Pendant 5 jours, ils feront découvrir aux visiteurs les produits d'excellence de la « Bella Italia ».

La « gastronomie italienne » sera au rendez-vous avec une sélection de produits et de spécialités salées et sucrées, tels qu'un large choix de charcuterie, fromages et pâtisseries, de truffes, de vins, de produits en conserves et olives, du Parmigiano Reggiano, de pâtes fraîches... un vrai tour œnogastronomique du nord au sud de la Péninsule, en passant par les îles.

Qui dit Italie dit aussi pays de la « mode et de l'artisanat », vous y découvrirez des objets en verre de Murano, des masques vénitiens, des objets de décoration, des bijoux, des accessoires de mode, de la maroquinerie...

### Un vrai « villaggio italiano » !

Le tout sera animé tous les jours en musique, par le groupe « Ciao Bella », dont le répertoire est



constitué des plus belles chansons italiennes. Un trio acoustique, composé d'un bassiste, d'une accordéoniste et d'un chanteur guitariste, qui apportent la candeur de l'Italie, à travers leurs reprises originales de Cocciantè, Battisti, en passant par Celentano et Conte. Leur répertoire intimiste accompagnera les visiteurs dans une ambiance à la fois colorée et délicate, à raison de plusieurs passages par jour : de 12h à 13h, de 14h30 à 15h, de 18h à 19h ; à l'exception du vendredi 10 octobre, où les passages seront les suivants : de 12h à 13h, de 14h30 à 15h, de 16h30 à 17h et de 20h à 21h, autour d'un aperitivo italiano !



## AVIGNON MUSÉES

11&12  
octobre

### SIMONETTA, PROMENADE POP AU MUSÉE DU PETIT PALAIS – LOUVRE EN AVIGNON

Place du Palais ■ Samedi 11 à 15h ■ Dimanche 12 à 11h

Connaissez-vous Simonetta Vespucci ? Dans le cadre de la Semaine italienne au Petit Palais, Caterina Barone vous entraîne dans une folle promenade pop où elle incarne et raconte la vie de Simonetta Vespucci, la muse du peintre florentin Sandro Botticelli, icône dont tout le monde connaît le visage mais pas l'histoire : le destin trop court d'une Vénus de chair et d'os.

Simonetta nous fait voyager dans les tableaux de Botticelli comme on ouvre son album de famille. Ici l'intime se mêle à l'histoire de la Florence de la Renaissance. Dans une performance ludique et interactive, Caterina Barone passe du français à l'italien, chante des sonnets, accompagnée de son ukulele, et propose un récit très personnel de la vie de Simonetta, dont l'image est aujourd'hui détournée à des fins publicitaires, questionnant ainsi les rapports entre la beauté, l'art et le pouvoir.

*De et avec : Caterina Barone Mise en scène : Mylène Bonnet  
Regard complice : Aline César*

*Musique originale : Mélie Fraisse Costume : Mina Ly/Alice Touvet  
Coiffe : Johnny Lebigot Production : Compagnie Asphalte*

Âge : tout public à partir de 8 ans

Durée : 50 minutes

Accès gratuit, dans la limite des places disponibles, sur réservation à : [reservation.petitpalais@mairie-avignon.com](mailto:reservation.petitpalais@mairie-avignon.com)  
Jauge de 80 personnes maximum





## AVIGNON BIBLIOTHÈQUES

**Les équipes d'Avignon Bibliothèques vous proposeront une sélection de livre et de musique italienne dans votre réseau durant toute la programmation**



## AGENDA

Samedi  
4  
octobre

### TE DEUM DE CAMPRA ET GLORIA DE VIVALDI

17h ■ Métropole Notre-Dame-des-Doms ■ Place du Palais

**Musique Sacrée et Orgue en Avignon propose :**  
**Solistes, chœur et ensemble instrumental**

*Campra : Te Deum / Vivaldi : Gloria*

*Marie-Frédérique Girod, soprano ■ Josquin Gest, alto ■ Thierry Denante, ténor ■ Pierre Guiral, basse ■ Chœur et Ensemble instrumental Cum Jubilo ■ Jean-Pierre Lecaudey, direction*

André Campra, né à Aix-en-Provence le 4 décembre 1660, reçoit les premiers rudiments de la musique de son père, avant d'être confié au Maître de Musique et compositeur Aixois, Guillaume Poitevin, qui dirige le chœur professionnel de la Cathédrale Saint-Sauveur à Aix. Campra compose son premier motet à l'âge de 17 ans. Prêtre à 22 ans, il est nommé 3 ans plus tard, Maître de Musique à la cathédrale Saint-Trophime à Arles, puis à la Cathédrale Saint-Etienne de Toulouse et enfin à Paris où il reçoit la charge prestigieuse de Maître de Musique à Notre-Dame-de-Paris. A partir de 1730, il devient Inspecteur Général de la Musique et termine sa carrière à la Chapelle Royale, où il succède à Delalande.

André Campra compose son *Te Deum* en 1729. L'œuvre à un air de famille avec les œuvres semblables de Lully, Charpentier ou Delalande, mais Campra pare néanmoins le texte liturgique d'une réelle originalité. Le chœur initial est en trois parties, deux allegros encadrant un large choral, qui s'amorce sur le thème de la fanfare d'ouverture.

Le *Gloria* de Vivaldi fut créé en 1713 et chanté le 2 juillet de cette même année à la Pietà de Venise, pour la fête de la Visitation. Sa renommée, qui a éclipsé ses homonymes, en fait très certainement une des œuvres sacrées la plus importante de ce compositeur. Par son enthousiasme et son sentiment religieux profond, Vivaldi a su donner à ce texte magnifique un éclat extraordinaire. Le *Gloria* de Vivaldi est une des meilleures approches de ce qu'était la musique religieuse italienne vers 1710, notamment à Venise. Cette œuvre simple, célèbre aujourd'hui, semble l'avoir déjà été à son époque puisqu'elle a été jouée fréquemment à la Pietà.

Tarif normal : 20 € Tarif réduit (étudiants, demandeurs d'emploi, adhérents Musique Sacrée et Orgue en Avignon) : 10 € Gratuit pour les jeunes (moins de 18 ans) Pass Culture de la Ville d'Avignon : 5 € Patch Culture de l'Université d'Avignon : 5 €

À l'office du tourisme d'Avignon : 41 cours Jean Jaurès, par téléphone au 04 32 74 32 74 ou sur le site [reservation.avignon-tourisme.com](http://reservation.avignon-tourisme.com) • En magasins : FNAC, Géant, Magasins U, Intermarché • Sur Internet : [fnacspectacles.com](http://fnacspectacles.com), [france-billet.com](http://france-billet.com), [musique-sacree-en-avignon.org](http://musique-sacree-en-avignon.org) Liste complète des points de vente par département disponible sur [dispo.billet.com](http://dispo.billet.com) Billetterie à l'entrée 30 minutes avant le début du concert.

Dimanche  
5  
octobre

## IO PROVO A VOLARE !

17h ■ Théâtre du Balcon ■ 38 rue Guillaume Puy

*Cie Berardi / Casolari ■ En Italien surtitré en français avec le soutien de l'Istituto Italiano di Cultura de Marseille, Directeur M. Angelo IZZO ■ Spectacle Concert de et avec Gianfranco Berardi et la participation de Davide Berardi voix seule et guitare ■ Bruno Galeone accordéon ■ Mise en scène Gabriella Casolari Lumières Gabriella Casolari ■ Costumes Pasqualina Ignomeriello*

« J'essaie de voler » est une dramaturgie originale qui, à partir des notices biographiques de Domenico Modugno, raconte la vie de l'un des nombreux jeunes qui ont grandi dans la province qui cherche à réaliser le rêve de devenir des artistes. Et c'est précisément à travers la description des attentes, des déceptions et des efforts que l'histoire est articulée. L'histoire voit l'esprit d'un gardien d'un théâtre provincial qui, comme le vieux comédien, revient sur les lieux tous les soirs, à minuit, en compagnie de ses musiciens à l'intérieur du théâtre, dans lequel il a fait ses premiers pas. Ainsi, entre la narration, la musique et la danse, accompagnées de la musique de Modugno, interprétée par la guitare et l'accordéon, il y a des épisodes de sa vie : rêves, réunions, scènes, répétitions, évasion, école, premier travail et retour amer au village, auquel, après avoir essayé tous les chemins possibles, il est forcé de revenir. Le travail, en utilisant la figure de Modugno comme simulacre, rend hommage aux efforts et au courage des travailleurs en général et au spectacle en particulier, qui, mu par la passion, se lancent constamment dans des aventures dans des expériences jugées indignes, uniquement parce qu'elles sont moins visibles.

Tarif : à partir de 5 euros

Billetterie : 04 90 85 00 80 / theatredubalcon.org

*Gianfranco Berardi, assurément l'un des astres naissants de notre théâtre italien... Cela faisait longtemps que je n'avais pas vu un jeune acteur rester sur scène avec autant d'aplomb et tenir le spectateur dans son poing avec tant de forfanterie railleuse, mais aussi avec une irresistible complicité.*

Marco de Marinis - [Cultureteatrali.org](http://Cultureteatrali.org)



Dimanche  
5  
octobre

## BACH ET L'ITALIE

18h ■ Temple Saint-Martial ■ 2 rue Henri Fabre

**Musique Sacrée et Orgue en Avignon propose en partenariat avec les Amis de l'orgue du Temple Saint-Martial : Récital sur l'orgue Pascal Quoirin**

*Bach/Vivaldi : Concerto en la mineur BWV 593 ■ Jean-Sébastien Bach : Canzona BWV 588 ■ Fantaisie en ut majeur BWV 570 ■ Fugue en ut majeur sur un thème d'Albinoni BWV 946 ■ Sonate en trio n° 4 en mi mineur BWV 528 ■ Fugue en si mineur sur un thème de Corelli BWV 578 ■ Sonate en trio n° 6 en sol majeur BWV 530 ■ Toccata, Adagio et Fugue en ut majeur BWV 564 ■ Benjamin Alard, orgue*

*En partenariat avec les Amis de L'Orgue du Temple Saint-Martial. Retransmission sur grand écran*

Avignon peut s'enorgueillir de posséder un très riche et varié patrimoine organistique. Au sein de ce patrimoine, l'orgue du Temple Saint-Martial, entièrement neuf a été construit en 1984. La conception est « classique française ». C'est une application la plus proche possible des principes de « l'art du facteur d'orgues » de Dom-Bedos en ce qui concerne la fabrication des tuyaux et de toute la partie instrumentale. Avec le programme de ce récital Benjamin Alard qui poursuit l'intégrale de l'œuvre pour clavier de J.S. Bach, nous fera voyager aux confins de l'Italie grâce au génie du Cantor de Leipzig, qui fût très influencé par le style italien et notamment celui de Vivaldi.

Libre participation aux frais

À l'office du tourisme d'Avignon : 41 cours Jean Jaurès, par téléphone au 04 32 74 32 74 ou sur le site reservation.avignon-tourisme.com ■ En magasins : FNAC, Géant, Magasins U, Intermarché. Sur Internet : fnacspectacles.com, france-billet.com, musique-sacree-en-avignon.org Liste complète des points de vente par département disponible sur [dispo.billet.com](http://dispo.billet.com)  
Billetterie à l'entrée 30 minutes avant le début du concert

Mardi  
7  
octobre



Pantalon et Arlequin, sanguine signée P.-L. Chazet, 1674-1755, mais probablement d'une autre main. (Bureau, Rome. Phot. S. Rossi © Photo.)

SCAPINO



Fig. 107. — SCAPINO. LE PUBLIE CE DÉMARQUAGE DU SCAPINO DES BALLI DE CALLOT. VERS 1680. POUR MONTEUR JULIUS VOGUE APRÈS DU PUBLIC ITALIEN. TAILLE DOUCE DE GUY DOMENICO DE ROSSI A ROME. (C.E.N.S. Paris.)



Fig. 108. — CONSTATION A PROPOS D'UNE ÉTAQUE DE VIN AU PONT COMBAT COMIQUE AU MÊME SUJET. DÉTAIL A GRANDE DES « BALLI DI SPESANZA » DE J. CALLOT VERS 1680 (B.N.C.F. Paris.)

## LES MÉDICIS ET LA RÉVOLUTION THÉÂTRALE DES COMÉDIENS ITALIENS EN FRANCE

16h ■ Maison Jean Vilar ■ rue de Mons

**Rencontre théâtralisée organisée par le CERTA, animée par Bernadette Rey Flaud Alphandéry, professeur honoraire des Universités, et illustrée par Vincent Siano, comédien, metteur en scène, praticien de la *commedia dell'arte*.**

Dès le haut Moyen Âge, en France, la littérature en langue vernaculaire est surtout destinée à l'expression orale, portée par deux vecteurs, le Clerc, qui lit pour des auditeurs, et le jongleur, qui interprète pour des spectateurs un récit auquel il donne vie par un jeu particulièrement talentueux, proche des modernes « one-man-show ».

Avec le développement de la vie urbaine, le « Dit » à une voix disparaît et, dans les foires, les marchés, les fêtes, le jongleur se reconvertit en farceur, perfectionne ses performances avec des partenaires sur des tréteaux rudimentaires, avec des personnages aux traits forcés, toujours interprétés par des hommes, sur des textes manuscrits que les compagnies se transmettent. Ces farces « très bonnes et fort joyeuses », agrémentées de grivoiseries parfois très gaillardes, connaissent un immense succès.

Mais les guerres d'Italie et le mariage du futur roi avec Catherine de Médicis favorisent l'arrivée en France d'un art nouveau, la *commedia dell'arte*, c'est-à-dire « de métier », porté par des compagnies très structurées qui pratiquent un « art » complet, chant danse, mime... avec, pour la première fois, des actrices et des types masqués dont la gestuelle s'accompagne de performances exceptionnelles.

Le théâtre populaire français, comme tout le théâtre européen, va pendant des siècles, et jusqu'à nos jours, se nourrir de cette révolution que la Rencontre théâtralisée se propose de mettre en lumière. Vincent Siano, fondateur du TRAC de Beaumes de Venise dont il est le coordinateur artistique, et qui pratique avec passion l'art du masque, donnera avec brio une illustration vivante de ce code théâtral génial à qui l'on doit le Scapin de Molière et le Charlot de Chaplin.

Entrée libre - Réservation souhaitée  
au 04 86 81 61 97

Mercredi  
8  
octobre

## AMLETO TAKE AWAY

19h30 ■ Théâtre du Chien Qui Fume ■ 75 rue des Teinturiers

*Un spectacle de et avec Gianfranco Berardi et Gabriella Casolari ■ Musique de Davide Berardi et Bruno Galeone  
Lumières de Luca Diani ■ Production de la Compagnie Berardi Casolari / Teatro dell'Elfo*

Amleto take away est une fresque tragicomique qui joue sur les paradoxes, les oxymores et les contradictions de notre époque qui ont toujours été source d'inspiration pour notre théâtre « contre-temporain ». Le point de départ, ce sont encore une fois les mots, devenus symboles plutôt que sens, étiquettes plutôt qu'explications, dans un monde où « tout est bouleversé, sens dessus dessous, où l'éthique est une banque, les missions sont de paix et la guerre, préventive. »

*Avec le soutien de Fondation Luzzati Teatro della Tosse, Fondation Théâtre Emilia Romagna, Festival Armunia Castiglione, Comune de Rimini-Teatro Novelli*

*Grâce à César Brie, Eugenio Vaccaro, Le Théâtre du Signe de Cagliari, Sementerie Artistiche Crevalcore (BO)*

Spectacle joué en français

Tarifs des places de 5 euros à 23 euros

Renseignements et réservations : 04 84 51 07 48 / chienquifume.com – contact@chienquifume.com



Vendredi  
9  
octobre

## VISITE

### « LA PETITE ITALIE DANS LA CITÉ DES PAPES »

14h ■ Départ Place Pignotte

Guide conférencier : Emmanuel ROFIDAL

#### Les italiens et Avignon... une si longue histoire.

Au XIV<sup>e</sup> siècle, le pape étant installé à Avignon, amènera avec lui de nombreuses familles italiennes. Enfin, au tout début du XX<sup>e</sup> siècle, fuyant la misère, de nombreux Italiens débarquent dans le sud, pour y trouver du travail. Ils sont venus bien souvent à pied et sans chaussures, traversant les Alpes. Ils ont dû faire leur place et travailler dur, la terre le plus souvent.

Le quartier des Carmes était autrefois connu sous l'appellation « Quartier des italiens ». En effet, pendant longtemps, le quartier accueillait les italiens venant s'installer en Avignon. Le premier Italien à avoir posé ses valises en Avignon en mai 1892 est André Di Cito dont la statue se trouve dans le jardin des Carmes. À sa mort, en 1934, il a vu naître la « Petite Italie ».

Tarif unique 10€ / Pas de vente de billets sur place.

Réservations : 04 32 74 32 74 / avignon-tourisme.com

Se présenter 10 minutes avant le début de la visite.

## LA PASSEGGIATA

14h30 ■ Musée Angladon ■ 5 rue Laboureur

La médiatrice culturelle Alexandra Siffredi propose Jacques Émile Blanche, séjours italiens



Lecture de quelques-uns de ses écrits et souvenirs extraits de *La pêche aux souvenirs* mentionnant notamment son expérience et ses révélations en visitant Venise, Rome, Florence, Gênes... et de quelques recueils de critiques artistiques. Visite de l'exposition, *Peindre le temps retrouvé*.

Tarif 3€ / Réservation : accueil@angladon.com 04 90 82 29 04

Vendredi  
10  
octobre

## LA LETTRE D'ITALIE

20h ■ Théâtre du Chêne Noir ■ 8 Bis Rue Ste-Catherine

Auteur et metteur en scène Mario Putzulu ■ Avec Bruno PUTZULU, Isabelle RATTIER, Rocco FEMIA, Pascal Castelletta et Cristina Marocco ■ Scénographie et création lumière : Vincent Lemonnier ■ Création Vidéo : Benoît Duboc Voir OFF : Chiara Mulas ■ Production et création : Scène Nationale GRRANIT Belfort. ■ Crédit photo : GRRANIT Belfort.

### Un voyage entre fiction et autobiographie, chagrin et espoir, nostalgie et force du présent, de la France à la Sardaigne.

« La découverte d'une lettre qui ne lui était pas destinée emmènera Luca à la recherche du paradis perdu de l'enfance, sur les pas de son père. Ce père, Zuani, berger de Sardaigne, avait fui la faim pour devenir Jean, ouvrier en France. Pour Luca, le secret révélé par la lettre vient troubler le sens du lien qui unissait Jean à Zuani. La recherche d'un nouveau sens sera ponctuée de moments sombres, lumineux, de douloureuse et douce nostalgie. De ce clair-obscur surgiront peut-être des jours radieux. »

« Quelques jours après la mort de mon père, ma mère me tendit une veste : « Elle est comme neuve. T'es pas beaucoup plus grand que ton papa, elle devrait t'aller. »

Je refusai d'abord. La porter aurait signifié prendre la place de mon père mais je revins rapidement sur mon refus car je sentis que pour ma mère, c'était une façon de lui garder sa place dans le monde. Ça prenait le sens d'un don d'organe, compris non comme une amputation du donneur mais comme une prolongation de sa vie.

Dans une poche de la veste, un trou.

Et si dans la doublure j'allais trouver un secret. Je ne savais pas grand chose de la vie de mon père en Sardaigne avant son émigration en France. Et si dans la doublure il y avait une lettre qui me révélait une part cachée de sa vie. Je ne trouvais rien, mais l'idée de la lettre dans la doublure me poursuivait comme si mon père m'avait adressé un signe. Le faire exister, encore.

Je me mis à écrire. En avançant dans l'écriture je ne me souciais d'aucune contrainte de conformité à la réalité mais je sentais que face aux événements que j'inventais, les réactions de mon père devaient être en accord avec ce qu'il aurait pu faire. Il y avait là une exigence de vérité car ce qui nourrissait mon écriture, ce n'était pas le désir de me réinventer un père idéal, mais celui de prolonger l'existence de mon père réel. Je crois qu'il revient à ceux qui restent d'entendre l'appel de ceux qui partent : les sauver du néant.

C'est, j'en suis certain, à cet appel que répondit ma mère en me demandant de porter la veste de mon père, cet appel qui pousse mon frère Luigi à continuer de cultiver le jardin de notre père, qui mouille les yeux de mon frère Bruno quand il tend la main à un bleu de travail qu'il fait vivre sur la scène de *Les Ritals* \*.

La lettre dans la doublure nous emmènera de France en Sardaigne. Nous rencontrerons la dualité chez un père émigré, un fils transclasse moitié français, moitié italien. Nous découvrirons la duplicité des personnages qui détiennent le secret. Nous fréquenterons l'étrange et l'étranger, le manque de mots et les mots qui encombrent, la nostalgie porteuse d'avenir, peut-être... »

### Le mot de Mario Putzulu

« Lorsque Elénora Rossi, directrice du Grrranit Scène nationale Belfort, m'a proposé d'être Artiste associé, j'ai été très touché et très heureux d'accepter ce cadeau.

Elénora m'a ensuite demandé ce que j'avais envie de jouer. Qu'est-ce que j'avais envie de jouer ? Beaucoup de textes, de rôles et en même temps il m'était difficile d'en nommer un. Ce dont j'étais certain, c'est de quel contexte, quelle ambiance j'avais envie pour ma prochaine pièce.

J'avais le désir de continuer l'aventure avec Rocco Femia qui est le producteur de mon spectacle *Les Ritals*, mais cette fois je souhaitais aussi le retrouver sur scène comme partenaire.

Créer à nouveau un spectacle avec mon frère Mario qui avait signé la mise en scène des *Ritals* était une évidence. J'ai parlé à Mario de cette belle opportunité qui m'était offerte et de mon incapacité à me fixer sur un texte, il m'a répondu : « Depuis un moment, j'ai envie d'écrire quelque chose qui parlerait un peu de nous... ».

Quelques mois après ce « quelque chose » est devenu *La Lettre d'Italie*. Un texte entre la France et l'Italie, plus



précisément la Sardaigne et encore plus précisément Aidomaggiore, le village de mon père.

Après *Les Ritals*, le père était toujours là, la famille était toujours là, la France et l'Italie étaient toujours cousines. *La Lettre d'Italie* voyage entre fiction et autobiographie, chagrin et espoir, fantômes et êtres de chair, nostalgie et force du présent. J'ai reçu *La Lettre d'Italie* en plein cœur."

### Le mot de Bruno Putzulu

Nous rencontrerons la dualité entre un père émigré et son fils transclasse franco-italien. Nous fréquenterons l'étrange et l'étranger, le manque de mots et les mots qui encombrent, la nostalgie porteuse d'avenir.

Tarif plein : 32 € Tarif réduit : 26 €.  
Par téléphone : 04 90 86 58 11  
Du mardi au vendredi, de 14h à 18h  
e-mail : contact@chenenoir.fr

Samedi  
11  
octobre

## VISITE « LA PETITE ITALIE DANS LA CITE DES PAPES »

14h ■ Départ Place Pignotte

Guide conférencier : Emmanuel ROFIDAL

### Les italiens et Avignon... une si longue histoire.

Au XIV<sup>e</sup> siècle, le pape étant installé à Avignon, amènera avec lui de nombreuses familles italiennes. Enfin, au tout début du XX<sup>e</sup> siècle, fuyant la misère, de nombreux Italiens débarquent dans le sud, pour y trouver du travail. Ils sont venus bien souvent à pied et sans chaussures, traversant les Alpes. Ils ont dû faire leur place et travailler dur, la terre le plus souvent.

Le quartier des Carmes était autrefois connu sous l'appellation « Quartier des italiens ». En effet, pendant longtemps, le quartier accueillait les italiens venant s'installer en Avignon. Le premier Italien à avoir posé ses valises en Avignon en mai 1892 est André Di Cito dont la statue se trouve dans le jardin des Carmes. À sa mort, en 1934, il a vu naître la « Petite Italie ».

Tarif unique 10€.

Pas de vente de billets sur place.

Réservations : 04 32 74 32 74 / avignon-tourisme.com

Départ Place Pignotte. Se présenter 10 minutes avant le début de la visite.

## SIMONETTA, PROMENADE POP AU MUSÉE DU PETIT PALAIS !

15h ■ Musée du Petit Palais – Louvre en Avignon ■ Place du Palais

Toutes les informations page 9.



## UN CAFFÈ À NAPOLI

18h ■ Théâtre des Halles ■ Rue du Roi René

Lilia Ruocco et Léa Lachat, en duo voix et accordéon, vous invitent à partir en Italie du Sud.

Au menu : un répertoire original où des classiques napolitains incontournables côtoient des petites perles inconnues venant de Sicile ou des Pouilles. Le duo Nannanì propose un voyage sensitif, où l'on passe du rire aux larmes en l'espace d'une chanson, où l'on sent l'odeur suave du café envahir nos narines, où les images racontées et chantées, nous plongent dans l'Italie des années 80 lors des fêtes familiales autour de Naples. Un vrai petit dépaysement musical qui sent bon le soleil.

Interprétation Lilia Ruocco et Léa Lachat

Tarif unique à 5 € Billetterie Internet : [theatredeshalles.com](http://theatredeshalles.com)

Billetterie téléphonique : 04 32 76 24 51

Accueil guichet : le mercredi de 10h à 17h



Samedi  
11  
octobre

## GUAPPECARTO

20h30 ■ La FACTORY//théâtre de l'Oulle ■ Rue de la Plaisance

Les Guappecarto, c'est un groupe qui joue avec spontanéité et générosité, dans un style cabaret-manouche d'un autre temps que Fellini aurait pu filmer. De l'Italie, ils conservent leurs racines, une présence et un cachet certain. De la culture tzigane, ils empruntent la fougue et une mouvance sans frontières. Leur musique ouvre indéniablement les imaginaires et les boîtes à histoires

Le nouvel album qu'ils présenteront à l'occasion de la semaine italienne est un hommage à Madeleine Fischer, née le 12 novembre 1935 à Romanshorn et morte le 8 avril 2020 à Gubbio, une actrice de cinéma, active dans le cinéma italien et la mode, femme d'affaires, mécène et protectrice du groupe pendant de nombreuses années.

Madeleine Fischer perce en 1955 avec le rôle de Rosetta Savoni dans le film de Michelangelo Antonioni Femmes entre elles (Le amiche). Elle tient ensuite le rôle principal dans d'autres productions italiennes sans grand intérêt artistique [2].

Dès 1958, elle quitte la scène et épouse un noble local. Ses activités vont de la photographie aux affaires. Dans les années 1960, elle ouvre des magasins de mode comme Piper Market et Piperino. Elle étend ses activités commerciales et vit temporairement à Milan et à New York et fait même avec son nouveau mari un tour du monde à la voile.

Dans les années 1970, Madeleine Fischer se retire de la mode et s'installe en Ombrie, s'impliquant dans divers domaines artistiques comme la restauration d'un complexe monastique qui servira de lieu d'accueil et de résidences pour de nombreux artistes.

« La flamme qui avait engendrée les Guappecarto s'était éteinte pour toujours le 08 Avril 2020. Nous avons été brutalement submergés par un immense sentiment de vide à l'annonce de la disparition de notre bien-aimée Madeleine. Comme souvent quand un être cher vient à manquer, nous avons cherché parmi les souvenirs, les vieilles photos, les objets... et nous avons retrouvé un livre, SEGNI, que Madeleine écrivit en 1984. Elle nous l'avait donné quand nous vivions chez elle, mais seulement aujourd'hui, nous en comprenons réellement la qualité plus profonde. C'est à partir de ce livre que naît l'idée de l'album D-SEGNI, conçu comme une oeuvre écrite par Madeleine Fischer et Guappecarto. Pour comprendre l'intention de D-SEGNI il suffit de répondre à l'invitation de Madeleine

que nous avons trouvée consigné dans son livre : « L'espace occupé par les signes, l'est autant que celui occupé par le vide, Si quelqu'un voudra s'occuper de l'espace vide laissé par ces signes, ils auront assuré leur fonction évocatrice, rappelant que la réversibilité creativo-receptive se dissout dans le cercle intérieur de l'être » Nous avons choisi quelques pages de SEGNI et nous nous sommes laissés guider dans un voyage fait de musique et de suggestions qui nous ont conduits ailleurs, dans le monde des signes, clés d'accès à des philosophies et des cultures très anciennes, mais en même temps très actuelles. Le langage de la musique instrumentale improvisée, dans une recherche électro-acoustique, nous a permis d'exprimer exactement ce que nous ressentons aujourd'hui plus que jamais : le besoin de nous sentir unis malgré les distances. Pour cette nouvelle création, Guappecarto, soutenu par Stefano Piro, a imaginé une collaboration avec deux artistes de renom: le guitariste français, Seb Martel et le réalisateur italien de films d'animation, Alessandro Rak. »

Billetterie : [www.la-factory.org](http://www.la-factory.org)  
Réservations : [lafactory.booking@gmail.com](mailto:lafactory.booking@gmail.com)

09 74 74 64 90

Tarifs : Plein Tarif : 20 euros Tarif réduit : 15 euros  
Enfants < 12 ans : 12 euros



Dimanche  
12  
octobre

## SIMONETTA, PROMENADE POP AU MUSÉE DU PETIT PALAIS !

11h ■ Musée du Petit Palais – Louvre en Avignon ■ Place du Palais

Toutes les informations page 9.

## LE TRAFIC DE PANTALONE

14h30 ■ Théâtre des Carmes ■ Place des Carmes

Avec : Marie Hurault, Salvatore Franco, Giacomo Bisceglie.

Sous le soleil du Sud de l'Italie, un souffle de justice s'élève entre ombre et lumière. Les masques s'animent, les tambours résonnent, et la liberté irrigue ce spectacle où rire et réflexion se mêlent. Un généreux partage avec le public.

Arlequin, Pantalone, Pulcinella, une jeune première intrépide et un Capitaine vaillant nous entraînent dans un voyage effréné entre amours contrariés, luttes de pouvoir, injustices sociales et crise écologique.

Un théâtre de fête et d'engagement, porté par l'énergie des corps, le rythme des tambours et la poésie des chants traditionnels italiens.

Entre satire mordante et vitalité scénique, *Le Trafic de Pantalone* fait résonner les urgences d'aujourd'hui sous les masques intemporels de la *Commedia Dell'Arte*.

Un spectacle populaire où le rire devient un véritable acte de résistance.

Tarifs : Plein tarif 18€ Réduit (carte off) 15€ Tarif abonné 12€ Léger (RSA, demandeur emplois, AAH) 10€ Pass culture / patch culture 5€ Spectacle tout public. Présenté par la compagnie Avignonnaise La Parole Rouge.

Renseignement et réservation au 04 90 82 20 47  
theatre-des-carmes@orange.fr  
theatredescarmes.com



## INCANTORE

17h ■ Théâtre du Chien Qui Fume ■ 75 rue des Teinturiers

Auteur : Nathalie di Bartolo ■ Soprano interprète : Lydia Mayo  
■ Monologue poétique : Simon Domenico Migliorini ■ Musique originale et interprétation au piano : Eric Breton

### Spectacle joué en italien avec sur-titrage

Qui est l'Enchanteur ? Un vieillard venu du fond des âges, un vagabond aux mille vies, un témoin désabusé dont la voix de tonnerre résonne encore, parfois... Et c'est la Vie, Zoé, qui vient le défier une nouvelle fois, l'arrachant à ses songes obscurs pour révéler son secret à la face du monde.

La musique du maestro Eric Breton est d'une élégance raffinée, pleine d'évocations et d'échos non seulement de la grande musique française et allemande, qu'il affectionne particulièrement, mais aussi de suggestions rappelant le Puccini plus raffiné, celui d'« *Il tabarro* » ou de « *La fanciulla del West* ». Un toucher magique sur le clavier, en virtuose, un toucher léger et intense, sincère et expressif, qui s'est déployé tout au long de la représentation, se mariant admirablement aussi avec les respirations de la poésie. Quant à la voix parlée et à la voix chantée, il y a eu un équilibre et un point de fusion et de dialogue entre les deux, puisque les deux voix ont été confiées à deux grands professionnels du « dire » et du « chanter ».

Tarifs des places de 5 euros à 23 euros

Renseignements et réservations : 04 84 51 07 48 /  
www.chienquifume.com – contact@chienquifume.com



Mardi  
14  
octobre

## QUINTETTO

20h ■ Théâtre Golovine ■ 1 bis rue Sainte Catherine

*Production Compagnie Les 3 Plumes avec le soutien de la Région Autonome Vallée d'Aoste. ■ Danse contemporaine*

**Pamphlet politique, chorégraphique et humoristique en temps de crise.**

Que faire quand un spectacle de danse, un quintette, se retrouve sans danseurs ? Quintetto questionne la place de l'art et du spectacle vivant dans notre société, bridée dans sa créativité face à la complexité politique du moment.

« *Quintetto vous permet de stimuler et d'intensifier le type de rire qui surgit quand quelque chose d'amusant vous surprend en arrivant complètement hors de son contexte attendu. Cet état de l'art qui est capable d'enlever le tapis sous vos pieds* »

B. Logan, The Guardian

*Spectacle gagnant le premier prix pour la danse contemporaine au Festival d'hiver de Sarajevo, le premier prix du BE Festival de Birmingham et le prix du public du Mess Festival de Sarajevo.*

*Chorégraphie, texte et interprétation Marco Augusto CHENEVIER ■ Co-direction artistique Alessia PINTO. Accompagnement chorégraphique Christine BASTIN ■ Costumes Ignazio IANNARINO ■ Lumières Sébastien LAMY ■ Collaboration artistique Francesca d'APOLITO.*

*Diffusion internationale ■ Lia RICCERI [diffusion@cieles3plumes.art](mailto:diffusion@cieles3plumes.art) ■ Diffusion France ■ Marion DETIENNE [mdetienne.production@gmail.com](mailto:mdetienne.production@gmail.com)*

Tel : 04 90 86 01 27  
[contact@theatre-golovine.com](mailto:contact@theatre-golovine.com)  
[www.theatre-golovine.com](http://www.theatre-golovine.com)

Tarifs: 15€ / 12€ / 7€



Mercredi  
15  
octobre

## VOYAGE EN ITALIE

10h30 ■ Archives municipales ■ 6 rue Saluces

Ambassadeurs en Italie, albums photo, carnets de voyages, affiches, échanges culturels avec Sienne et Lucques...  
Laissez-vous transporter en Italie à travers les documents d'Archives !

Réservation indispensable par mail à :  
[archives.municipales@mairie-avignon.com](mailto:archives.municipales@mairie-avignon.com)

Indiquer les nom, prénom et téléphone de chaque participant

Rendez-vous aux Archives municipales d'Avignon

Gratuit

Jeudi  
16  
octobre



## LE DECAMERON

18h ■ Salle des préludes Opéra Grand Avignon ■ Place de l'Horloge

**Conférence par Monsieur Guido Castelnovo Professeur des Universités, Histoire du Moyen Âge**

Lumineux et hilarant, profond et démesuré, novateur et réfléchi, le Décameron de Boccace traverse le temps, depuis maintenant presque sept siècles. Ses nouvelles, ses journées, ses protagonistes nous font, encore et toujours, rire et pleurer, nous recueillir et nous évader, dans le temps et l'espace.

Il ne faut pourtant pas perdre de vue que le marchand, l'homme de culture, le citoyen florentin qu'était Giovanni Boccaccio a écrit celui qui aujourd'hui est considéré comme son chef d'œuvre dans un cadre donné et dans une temporalité bien précise. C'est le monde, bigarré, pluriel et souvent inattendu, d'une ville italienne qui vient d'être percutée par la peste, l'épidémie et d'innombrables transformations sociales et politiques dont il est question.

Comment donc Boccace dépeint-il sa Florence au mitan du XIV<sup>e</sup> siècle ? Quels sont ces hommes et ses femmes dont on nous raconte les histoires, drolatiques à souhait, quels déboires, quelles réussites, quels modes de vie et de pensée seraient ceux de ses contemporains, citoyens d'une des cités les plus riches et puissantes de la fin du Moyen Âge ?

Car le Décameron nous parle, bel et bien, de tout cela et de bien d'autres acteurs et actrices encore. Il s'ouvre à l'Europe, il figure la complexité et la richesse d'une société urbaine et communale dans laquelle la vie n'est jamais un long fleuve tranquille, là où le travail (mais quel travail ?) joue un rôle primordial, mais qu'il rime avec le rire et les loisirs, l'amitié et les trahisons, la vie et la mort.

Acteur et témoin à la fois, Boccace nous guide, avec humour et dérision, à la (re)découverte d'un Moyen Âge urbain, aussi vivant que surprenant. Dans cette conférence, j'essaierai de suivre ses pas et de révéler quelques pans, aussi connus que singuliers, de ce que pouvait signifier vivre en ville au cœur du Trecento et être acteur dans la cité médiévale.

Réservation au 04 90 14 26 40 et sur [operagrandavignon.fr](http://operagrandavignon.fr)  
Aux guichets : À l'Opéra Grand Avignon du mardi au samedi de 10h à 17h sans interruption de septembre à juin et le dimanche 1h avant le début de la représentation

## UNE CONVERSATION EN SICILE

20h30 ■ Théâtre Transversal ■ 10 rue d'Amphoux

D'après « Conversation en Sicile » d'Elio Vittorini.

Avec Garance Robert de Massy et Raouf Raïs ■ Adaptation et Mise en scène, Vincent Brunol ■ Lumière et scénographie : Jean Claude Fonkenel ■ Avec le soutien de la Curie, Du lokal, de la SACD et des Avants-Postes.

En Italie durant l'entre deux guerres, à Milan, Sylvestro, trente ans, se sent enragé et abattu, indifférent au monde qui l'entoure. Vieux avant l'heure, épuisé par un travail qui le tue, il vit « dans le calme plat de la non-espérance ».

Un jour, arrive de Venise une lettre de son père, lui annonçant qu'il quitte sa mère pour une autre femme. Il décide d'aller rendre visite à sa génitrice perdue dans les montagnes Sici-liennes qu'il n'a pas vue depuis 15 ans. S'engage alors une odyssée intérieure et salvatrice, une enquête à reculons sur la vie de ses parents et de son enfance.

### Note sur l'auteur

Elio Vittorini, né en 1908, mort en 1966, a été un personnage fondamental de la vie intellectuelle italienne d'après-guerre, l'une des figures les plus dynamiques de la littérature contemporaine transalpine. Il a marqué les lettres italiennes par sa revue *Il Politecnico* entre septembre 1945 et décembre 1947. Le but avoué de cette publication était de combattre les résurgences du fascisme et de mettre la culture en relation avec la société et surtout avec l'Homme : il faut que sa fonction ne soit pas celle de consoler mais d'aider à combattre les offenses subies avec des armes qu'elle permettrait de forger. On recherche donc une culture « totale », fondée sur l'unité des connaissances humaines, sans avoir peur d'une forme d'érudition encyclopédique afin de voir s'ériger une « culture populaire moderne ». Dans ses romans – *Les hommes et les autres*, *Conversation en Sicile* – la part d'ombre de chaque être humain est saisie en même temps que le reste et son écriture se caractérise par un refus du manichéisme. Ce qui implique à la fois désespoir et humanisme, rage contre l'offense totalitaire et espoir d'une vie nouvelle solaire et communautaire. Après *Conversation en Sicile*, il écrit *Les Hommes et les Autres*, *Le Simplon fait un clin d'œil au Fréjus*, *L'Œillet rouge*, *Les Femmes de Messine*, *Erica*, *Journal en public*, *Sardaigne comme enfance* et *Les hommes et la poussière*. Au cinéma, son œuvre est

adaptée sous le titre de *Sicilia!*, film franco-italien réalisé par Jean-Marie Straub et Danièle Huillet. Il fut présenté dans la section Un certain regard au Festival de Cannes de 1999.

### Note sur la compagnie ASMA (aza nizi maza)

La compagnie Asma est implantée en nouvelle Aquitaine depuis 2022.

Ce qui va suivre n'est pas une profession de foi mais plutôt une tentative de définir notre travail. Il nous paraît nécessaire aujourd'hui et à travers le plateau, d'interroger l'être humain, de renvoyer l'individu à sa fragile condition, faite de sublime et de monstrueux. Nous pensons humblement que de ce questionnement, peut s'éveiller une autre façon d'être, à nous même et au monde. Dans nos créations, la question de la langue est centrale ainsi que de la place des spectateur.ices Nous imaginons chaque pièces comme un banquet autour duquel seraient présent.es acteur.ices et spectateur.ices, ensemble dans une communauté de partage et d'écoute.. Nous poursuivons l'utopie que le théâtre peut s'adresser à tous et à chacun, c'est pourquoi nous développons aussi des spectacles « tout terrains », dans une volonté citoyenne de remettre le théâtre au cœur de la cité.

Tarifs : Plein – 23€ Réduit – 16€ Pass Culture Ville d'Avignon – 5€  
Réservations au 04 90 86 17 12 ou achat en ligne [theatre-transversal.com](http://theatre-transversal.com)



Vendredi  
17  
octobre

## AMORE SICILIANO CAPPELLA MEDITERRANEA

20h ■ Opéra Grand Avignon ■ Place de l'Horloge

*Direction musicale Leonardo García Alarcón ■ Cecilia Ana Vieira Leite ■ Donna Isabella Mariana Flores ■ Santino Léo Fernique ■ Don Lidio Valerio Contaldo ■ Giuseppe Matteo Bellotto*

Amour, drame et trahison en Sicile : Leonardo García Alarcón et sa Cappella Mediterranea réinventent l'art baroque du pastiche. En mêlant chefs-d'œuvre de Lasso, Scarlatti ou d'India à des tarentelles populaires et chants anonymes, ils recréent l'émotion brute d'un opéra imaginaire autour de Cecilia, héroïne au destin tragique porté par une chanson calabraise.

**Concert présenté avec le soutien du Consul général d'Italie à Marseille Monsieur Fabio MONACO et de Petit Palais Diffusion**

### TARIFS

|          | CAT. 1 | CAT. 2 | CAT. 3 | CAT. 4 |
|----------|--------|--------|--------|--------|
| <b>A</b> | 42 €   | 31 €   | 24 €   | 13 €   |
| <b>B</b> | 38 €   | 28 €   | 22 €   | 10 €   |
| <b>C</b> | 21 €   | 16 €   | 12 €   | 6 €    |

**TARIF A** tarif général **TARIF B** groupes composés d'au moins 10 spectateurs pour un spectacle **TARIF C** jeunes de moins de 25 ans, étudiants, personnes en situation de handicap et leur accompagnant, demandeurs d'emploi, bénéficiaires des minima sociaux

**IMPORTANT** le **TARIF C** est octroyé sur présentation d'un justificatif

(Durée 1h20)

Réservation au 04 90 14 26 40 et sur [operagrandavignon.fr](http://operagrandavignon.fr)  
Aux guichets : À l'Opéra Grand Avignon du mardi au samedi de 10h à 17h sans interruption de septembre à juin et le dimanche 1h avant le début de la représentation



Consolato Generale d'Italia  
Marsiglia

Samedi  
18

## PROGRAMME ALESSANDRO SCARLATTI / HAËNDEL OPÉRAS ET CANTATES

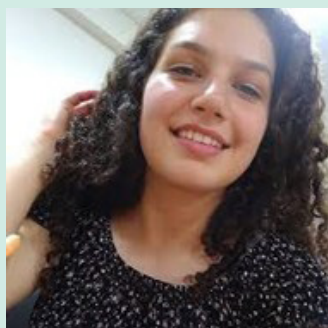
17h ■ Musée du Petit Palais – Louvre en Avignon

■ Place du Palais

*Musique Baroque en Avignon propose avec le soutien de*

*l'Istituto Italiano di Cultura de Marseille direction :  
Angelo IZZO ■ du Petit-Palais Diffusion présidente :  
Monique ALBERGATI ■ en co-réalisation avec l'Opéra  
Grand Avignon*

*Sous l'égide d'Avignon, Terre de Culture 2025  
en partenariat avec l'Accademia Chigiana de Sienne  
direction : Nicola Sani*



### LUCIA PAGANO

#### Soprano

« Jeune Talent musical italien dans le monde 2024 de l'Accademia Chigiana de Sienne »

La jeune soprano romaine Lucia Pagano est issue d'une famille de musiciens, ce qui explique qu'elle pratique le piano, le violon, le violoncelle...et la composition avant d'aborder le chant qu'elle aborde dans les plus prestigieuses écoles, dont le Conservatoire royal d'Écosse de

Glasgow, puis l'université de la musique et des arts de la scène à Vienne.

Elle participe simultanément à de nombreuses master class, dont celles de la célèbre Accademia Chigiana de Sienne, avec Andreas Scholl, Sara Mingardo ou encore William Mateuzzi. Et elle a été choisie en août 2024 pour faire partie des Jeunes Talents musicaux italiens dans le monde, ce qui lui permet de chanter l'un de ses premiers rôles à l'opéra, Miss Jessel dans « The turn of the screw » de Britten, aussi bien à Sienne qu'au Mozarteum de Salzbourg.



### SIMONE GULLÌ

#### Clavecin

Simone Gullì est né à Rome où il a obtenu son diplôme en piano avec les meilleures notes et éloges. Il a étudié musique ancienne et clavecin avec les maîtres Ottavio Dantone et Jesper Christensen à la Schola Cantorum Basiliensis. Il est diplômé en clavecin au Conservatoire « Giuseppe Verdi » à Milan et plus tard en Lettres à l'Université « La Sapienza » de Rome. De 2000 à 2008, il a vécu entre Lugano, Milan et Bâle avant de retourner à Rome.

Simone Gullì collabore avec l'Accademia Chigiana di Siena. En tant que soliste, il a participé à divers festivals et concerts : Konzerthaus à Wien, Orchestre Santa Cecilia à Rome, Maggio Musicale de Florence ; il a également tenu le rôle du continuo au clavecin dans les festivals les plus importants de musique ancienne : Halle, Beaune, Cracovie, quatre éditions du Festival de Salzbourg (2007-2010) et bien d'autres. Simone Gullì a enregistré pour la télévision allemande, la radio italienne suisse, la radio polonaise, la radio autrichienne et Radio Vatican; il a enregistré pour presque toutes les maisons de disques, notamment pour Decca, RRM et Deutsche Grammophon en collaboration avec divers groupes de musique, jouant aux côtés de chefs d'orchestre célèbres tels que Claudio Abbado, Kurt Masur, Markus Letonja, Claus Peter Flor, Frederico Maria Sardelli, Alessandro de Marchi, Diego Fasolis, Ottavio Dantone et Riccardo Muti.

Durée : 1h20

#### Tarifs

**Général : 22€ Adhérents MBA / Petit-Palais : 18€  
Jeunes, Etudiants : 10€ Pass Culture : 5€**  
(Au guichet des concerts)

Location Opéra Grand Avignon : 04 90 14 26 40  
[www.operagrandavignon.fr](http://www.operagrandavignon.fr)

Musique baroque en Avignon :  
[musiquebaroqueenavignon.fr](http://musiquebaroqueenavignon.fr)



Samedi  
18  
octobre

## ITALIA! DE VIVALDI À FELLINI

20h ■ Opéra Grand Avignon ■ Place de l'Horloge

ACCORDÉON

THÉO OULD

*Avec l'harmonie et les timbales de l'Orchestre National Avignon-Provence*

Du baroque à la musique de films italiens, nous vous proposons une réécriture d'œuvres incontournables faisant se côtoyer Vivaldi et Rota, la chanson napolitaine et les chœurs d'opéra ! Dans ce format inédit pour l'harmonie de l'ONAP associée à l'accordéon virtuose et charmeur de Théo Ould, nul doute que les saveurs italiennes vous raviront dans toute leur diversité !

Durée : 1h20

Tarifs : de 5€ à 31€

Réservation au 04 90 14 26 40

et sur [operagrandavignon.fr](http://operagrandavignon.fr)

Aux guichets : À l'Opéra Grand Avignon du mardi au samedi de 10h à 17h sans interruption de septembre à juin et le dimanche 1h avant le début de la représentation

*Concert présenté avec le soutien du Consulat Général d'Italie à Marseille-Monsieur FABIO MONACO et de Petit Palais diffusion.*



Consolato Generale d'Italia  
Marsiglia



© THEO OULD / Angie Kremer

Dimanche  
19  
octobre

## PROGRAMME ALESSANDRO SCARLATTI / HAËNDEL OPÉRAS ET CANTATES

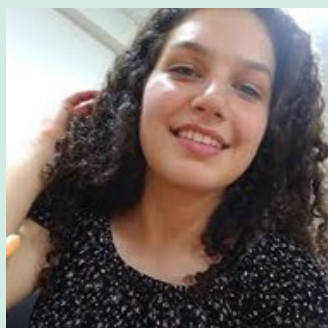
17h ■ Musée du Petit Palais – Louvre en Avignon

■ Place du Palais

*Musique Baroque en Avignon propose avec le soutien de*

*l'Istituto Italiano di Cultura de Marseille direction :  
Angelo IZZO ■ du Petit-Palais Diffusion présidente :  
Monique ALBERGATI ■ en co-réalisation avec l'Opéra  
Grand Avignon*

*Sous l'égide d'Avignon, Terre de Culture 2025  
en partenariat avec l'Accademia Chigiana de Sienne  
direction : Nicola Sani*



### LUCIA PAGANO

#### Soprano

« Jeune Talent musical italien dans le monde 2024 de l'Accademia Chigiana de Sienne »

La jeune soprano romaine Lucia Pagano est issue d'une famille de musiciens, ce qui explique qu'elle pratique le piano, le violon, le violoncelle...et la composition avant d'aborder le chant qu'elle aborde dans les plus prestigieuses écoles, dont le Conservatoire royal d'Écosse de

Glasgow, puis l'université de la musique et des arts de la scène à Vienne.

Elle participe simultanément à de nombreuses master class, dont celles de la célèbre Accademia Chigiana de Sienne, avec Andreas Scholl, Sara Mingardo ou encore William Mateuzzi. Et elle a été choisie en août 2024 pour faire partie des Jeunes Talents musicaux italiens dans le monde, ce qui lui permet de chanter l'un de ses premiers rôles à l'opéra, Miss Jessel dans « The turn of the screw » de Britten, aussi bien à Sienne qu'au Mozarteum de Salzbourg.



### SIMONE GULLÌ

#### Clavecin

Simone Gullì est né à Rome où il a obtenu son diplôme en piano avec les meilleures notes et éloges. Il a étudié musique ancienne et clavecin avec les maîtres Ottavio Dantone et Jesper Christensen à la Schola Cantorum Basiliensis. Il est diplômé en clavecin au Conservatoire « Giuseppe Verdi » à Milan et plus tard en Lettres à l'Université « La Sapienza » de Rome. De 2000 à 2008, il a vécu entre Lugano, Milan et Bâle avant de retourner à Rome.

Simone Gullì collabore avec l'Accademia Chigiana di Siena. En tant que soliste, il a participé à divers festivals et concerts : Konzerthaus à Wien, Orchestre Santa Cecilia à Rome, Maggio Musicale de Florence ; il a également tenu le rôle du continuo au clavecin dans les festivals les plus importants de musique ancienne : Halle, Beaune, Cracovie, quatre éditions du Festival de Salzbourg (2007-2010) et bien d'autres. Simone Gullì a enregistré pour la télévision allemande, la radio italienne suisse, la radio polonaise, la radio autrichienne et Radio Vatican; il a enregistré pour presque toutes les maisons de disques, notamment pour Decca, RRM et Deutsche Grammophon en collaboration avec divers groupes de musique, jouant aux côtés de chefs d'orchestre célèbres tels que Claudio Abbado, Kurt Masur, Markus Letonja, Claus Peter Flor, Frederico Maria Sardelli, Alessandro de Marchi, Diego Fasolis, Ottavio Dantone et Riccardo Muti.

Durée : 1h20

#### Tarifs

**Général : 22€ Adhérents MBA / Petit-Palais : 18€  
Jeunes, Etudiants : 10€ Pass Culture : 5€  
(Au guichet des concerts)**

Location Opéra Grand Avignon : 04 90 14 26 40  
[www.operagrandavignon.fr](http://www.operagrandavignon.fr)

Musique baroque en Avignon :  
[musiquebaroqueenavignon.fr](http://musiquebaroqueenavignon.fr)





## CINÉMA

### Cinéma le Vox - 22 place de l'Horloge SEMAINE DU 14 AU 20 OCTOBRE

Dans le cadre de la semaine italienne au Cinéma le vox, nous avons à cœur et le plaisir de vous présenter une sélection de films classiques italiens.

Chaque jour, un film vous sera proposé en version originale sous-titrée pour apprécier d'autant plus ce cinéma si particulier et si cher qu'est le cinéma italien.

Pour en profiter davantage, nous proposerons la séance à 6€ par personne.

Mardi  
14  
octobre

#### LE FACTEUR Italie, 1994, de Michael Radford

18h ■ Comédie Dramatique

Sur une petite île italienne, dans les années 1950, le jeune Mario décroche un emploi de facteur au service exclusif du célèbre poète Pablo Neruda récemment débarqué sur la péninsule. De cette rencontre naît une amitié renforcée par la poésie et Mario se sert alors du pouvoir des mots pour séduire la belle Béatrice dont il est amoureux.

Avec Massimo Troisi, Maria Grazia Cucinotta, Philippe Noiret



Mercredi  
15  
octobre

#### MAIN BASSE SUR LA VILLE Italie, 1963, de Francesco Rosi

18h ■ Drame

Poussée par l'entrepreneur Nottola, la municipalité de Naples utilise des terrains agricoles pour lancer la construction d'un gigantesque programme immobilier. Les spéculateurs en profitent, mais la proximité du chantier provoque l'écroulement d'une maison ancienne et la mort d'un enfant, ce qui déclenche de vives polémiques au sein du conseil municipal, alors que de nouvelles élections se préparent. Tandis que l'enquête sur l'accident s'enlise, les stratégies électorales s'affinent...

Avec Rod Steiger, Salvo Randone, Guido Alberti



Jeudi  
16  
octobre

#### CADAVRES EXQUIS Italie, 1976, de Francesco Rosi

18h ■ Policier, Thriller

Une série d'assassinats de magistrats a lieu. L'enquête est confiée à l'inspecteur Rogas qui soupçonne la mafia. Mais il découvre que les hommes au pouvoir utilisent cette affaire à des fins politiques : l'Etat est compromis avec des extrémistes dans le but de déstabiliser le gouvernement.

Avec Fernando Rey, Alain Cuny, Tino Carraro



Vendredi  
17  
octobre

## PARFUM DE FEMME Italie, 1975, de Dino Risi

18h ■ Musical

Il y a sept ans, Fausto a perdu sa main gauche et ses yeux dans un accident. Il recrute Ciccio, un jeune ordonnance, pour l'accompagner pendant une semaine jusqu'à Gênes. Fausto y retrouve Sara qui depuis l'adolescence se consume d'amour et d'adoration pour lui qui la rudoie, la repousse et l'humilie sans cesse.

Avec Vittorio Gassman, Agostina Belli, Alessandro Momo



Lundi  
20  
octobre

## NOSTALGIA Italie, 2022, de Mario Martone

18h ■ Drame, Thriller

Après 40 ans d'absence, Felice retourne dans sa ville natale : Naples. Il redécouvre les lieux, les codes de la ville et un passé qui le ronge.

Avec Pierfrancesco Favino, Francesco Di Leva, Tommaso Ragno



Dimanche  
19  
octobre

## LE PARRAIN USA, 1972, de Francis Ford Coppola

20h ■ Policier, Drame

En 1945, à New York, les Corleone sont une des cinq familles de la mafia. Don Vito Corleone, "parrain" de cette famille, marie sa fille à un bookmaker. Sollozzo, "parrain" de la famille Tattaglia, propose à Don Vito une association dans le trafic de drogue, mais celui-ci refuse. Sonny, un de ses fils, y est quant à lui favorable. Michael part alors en Sicile, où il épouse Apollonia, mais celle-ci est assassinée à sa place. De retour à New York, Michael épouse Kay Adams et se prépare à devenir le successeur de son père.

Avec Marlon Brando, Al Pacino, James Caan



Du 6  
au 10 octobre

## ÉCOLE HÔTELIÈRE D'AVIGNON DE LA CCI VAUCLUSE

L'école Hôtelière d'Avignon de la CCI Vacluse est heureuse de célébrer une nouvelle fois la Semaine Italienne !

Du 6 au 10 octobre 2025, la Brasserie Franck Gomez proposera chaque jour des menus aux saveurs italiennes, entièrement réalisés par nos apprentis, encadrés par leurs formateurs professionnels.

Des plats aux accents italiens, une ambiance conviviale, et un brin de dolce vita vous attendent !

Les menus seront disponibles fin septembre sur le site internet

Pour toute réservation ou information, contactez-nous par mail [resa@vaucluse.cci.fr](mailto:resa@vaucluse.cci.fr) ou par téléphone au 04 90 13 86 16

Dans les cantines de la ville des repas aux couleurs italiennes pour tous les écoliers !

# La bella Italia À AVIGNON

Une semaine à l'italienne

